rock exotica
GEAR FOR THE Z AXIS

KOOTENAY ULTRA
Instructions for Use

P3 Kootenay Ultra Pulley

CE 0120 EN12278

WARNING!
EXPERT USE ONLY

Made in the **USA** using foreign and domestic materials

- These activities are inherently dangerous and carry a significant risk of injury or death that cannot be eliminated.
- These instructions DO NOT tell you everything you need to know.
- Do not use unless you can and will understand and assume all risks and responsibilities for all damage/injury/death that may result from use of this equipment or the activities undertaken with it.
- Everyone using this equipment must be given and thoroughly understand the instructions and refer to them before each use.
- You must always have a backup-never trust a life to a single tool.
- You must have a rescue plan and the means to implement it. Inert suspension in a harness can quickly result in death!
- Do not use around electrical hazards, moving machinery or near sharp edges or abrasive surfaces.
- We are not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or damage resulting from the use of our products.
- Stay up to date! Regularly go to our website and read the latest user instructions.

rockexotica.com
Rock Exotica LLC · POB 160470 · Freeport Center, E-16 · Clearfield, UT 84016 · USA · 801 728-0630

P3500 08/2016 C

	P3
	2.22" (56mm)
Max Rope for Knot Passing Ø< ..... " (... mm)	13mm
Strengh	39kN
WLL	6kN Single
Height	8.5" (216mm)
Width	4.1" (104mm)
Weight	25 oz (711gm)

Fig. 1

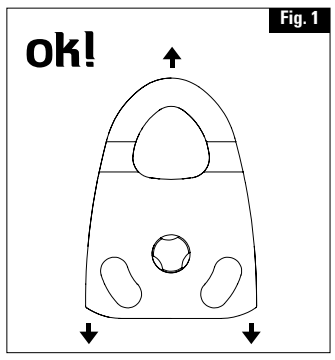


Fig. 2

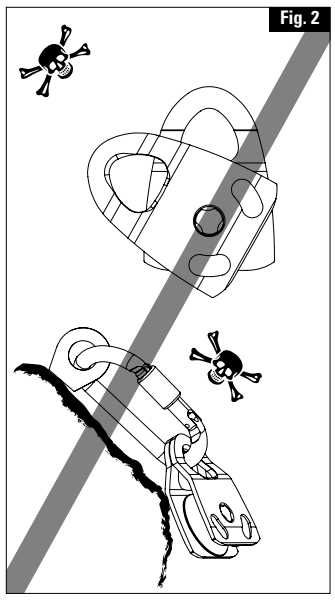
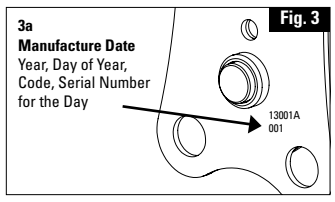


Fig. 3



(EN) ENGLISH

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this Rock Exotica product. The sheave of the Ultra pulley is equipped with two ball bearings for efficiency. It has a unique way to lock the sheave for use as a high strength tie-off.

History: The original Kootenay was proposed by the legendary Arnor Larson in the late '80's and made by Rock Exotica. It was very popular and was soon in use worldwide. Of course, others have copied it over the years, with many even using the Kootenay name.

The New Ultra: Is a huge innovation. It is very light and compact but still has the same knot passing capacity of the original. It has two extra holes that can be used for hoist lines, in addition to the standard tag line holes. This is extremely useful in many situations. And it has the best method ever devised for locking the sheave should you need a high strength tie-off.

Strength: In a single pulley, half the load is on one side of the rope and half is on the other. The total load on the pulley is thus 2x the mass that is being raised or lowered. This is illustrated on the pulley. Breaking Strength & Working Load are based on this equal loading.

Sideplates must be closed and both must be attached to the anchor. Connecting to only one sideplate is absolutely forbidden!

Pulleys must be free to align with the load, any restraint is dangerous.

Working Load Limit: Is based on about a 6:1 safety factor. You must decide if that is sufficient in your situation or if you need to adjust the WLL.

TAG & HOIST LINE HOLES

The additional holes allow complete separation of tag lines and hoist/reeve lines. Independent holes for hoist lines and the resulting separation from the reeving line help prevent spinning of the load below the highline.

The extra holes also make rigging easier and help prevent carabiners from interfering with each other.

LOCKING THE SHEAVE

The sheave can be locked for a high strength tie-off. The rope is wrapped around the locked sheave several times then brought out through the window in one of the sideplates and connected to an anchor.

This use requires advanced special training. The rope must never contact a sharp edge. There are many hazards associated with applying high forces on a rope.

Breakage Hazard Do not let an object in between the sideplates and never rig your system so that the pulley is forced against something that could break the sideplates or your connector.

Leverage Hazard This device or other equipment can lever against a connector (such as a carabiner) and break it, opening the connector and allowing the pulley to fall out.

Pinching Hazard Rope travelling through a pulley can suck in hair, fingers, clothing, etc., causing injury & jamming the pulley. Guard against this.

Inspect Before & After Use Check all parts for cracks, deformation, corrosion, wear, etc. Verify that the sideplates rotate normally & the axle screw has not loosened. Verify smooth rotation of the sheave.

Inspection During Use Regularly inspect and monitor your system, confirming proper connections, equipment position, fully locked connectors, etc.

Stay Up To Date! Regularly go to our website and read the latest user instructions.

Intended Use This Personal Protective Equipment (PPE) should only be used with energy absorbing systems such as dynamic ropes, energy absorbers, etc. & slack must be kept out of the system to prevent high impact falls. It is intended for use by medically fit, specifically trained and experienced users.

Thorough and specific training is absolutely essential before use. Being at height is dangerous and it is up to you to reduce the risks as much as possible - but the risks can never be eliminated. There are many ways to misuse this equipment, too many to list or imagine. You must personally understand and assume all risks and responsibilities of using this equipment. If you cannot or do not want to do this, do not use this equipment.

Environmental Factors Moisture, ice, salt, sand, snow, chemicals and other factors can prevent proper operation or can greatly accelerate wear.

Compatibility Verify compatibility with other components of your system. Incompatible connections can cause detachment, breakage, etc.

Lifetime Unlimited, but will often be much less depending on conditions and use; it could even be a single use in some cases.

Retire from Service & Destroy if it:
1. Is significantly loaded.
2. Does not pass inspection or there is any doubt about its safety.
3. Is misused, altered, damaged, exposed to harmful chemicals, etc.
4. Sheave does not rotate smoothly. Consult the manufacturer if you have any doubts or concerns.

Maintenance & Storage Clean if necessary with fresh water, then allow to dry completely. Store in a dry place away from extremes of heat and cold and avoid chemical exposure.

Principal Material Aluminum alloy, anodized.

Repairs or Modifications to Equipment Are only allowed by the manufacturer or those authorized in writing by the manufacturer.

Detailed Inspection In addition to inspection before, during and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record and keep the other with the equipment. It is best to issue new gear to each user so they know its entire history.

Refer to these User Instructions Before & After Each Use

(ES) ESPAÑOL

¡ADVERTENCIA!
¡Solo para uso experto!

- Estas actividades son intrínsecamente peligrosas e implican un riesgo significativo de lesiones o de muerte que no puede eliminarse.
- Estas instrucciones NO le enseñan todo lo que necesita saber.
- No lo utilice a no ser que pueda, entienda y asuma, todos los riesgos y las responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo o de las actividades emprendidas con él.
- Todos los usuarios de este equipo deben recibir instrucciones, comprenderlas por completo y consultarlas antes de cada uso.
- Siempre debe contar con un respaldo: nunca confíe la vida de alguien en una sola herramienta.
- Debe contar con un plan de rescate y con métodos para implementarlo. La suspensión inerte en un arnés puede resultar rápidamente en la muerte.
- No utilice cerca de peligros eléctricos, maquinaria en movimiento o cerca de bordes afilados o superficies abrasivas.
- No somos responsables de posibles consecuencias directas, indirectas o accidentales, o daños resultantes del uso de nuestros productos.
- Esté al día. Visite nuestro sitio web con regularidad y lea las últimas instrucciones de usuario.

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir este producto de Rock Exotica. La roldana de la polea Ultra está equipada con dos rodamientos de bolas para su eficiencia. Tiene una forma única para bloquear la polea para su uso como un amarre de alta resistencia.

El Kootenay original fue propuesto por el legendario Arnor Larson a finales de los años 80 y hecho por Rock Exotica. Era muy popular y pronto se utiliza en todo el mundo.
Por supuesto, otros lo han copiado a lo largo de los años, con muchos nombres incluso utilizando el de Kootenay.

El Nuevo Ultra: Es una enorme innovación. Es muy ligero y compacto pero aún así tiene la misma capacidad de pasar el nudo del original. Tiene dos agujeros adicionales que pueden ser utilizados para líneas de elevación, además de los orificios de la línea de la etiqueta estándar. Este es extremadamente útil en muchas situaciones. Y tiene el mejor método jamás ideado para bloquear la polea debería usted necesitar para una alta resistencia.

Resistencia: en una polea sencilla, la mitad de la carga está en un lado de la cuerda y la otra mitad, en la otra. Así, la carga total sobre la polea es el doble de la masa que se está alzando o descendiendo. Esto está ilustrado en la polea. La resistencia a roturas y carga de trabajo dependen de esta carga pareja.

Las placas laterales deben cerrarse y ambas deben estar acopladas al anclaje. La conexión a sendas placas laterales está totalmente prohibida.

Las poleas deben estar libres para alinearse con la carga: toda restricción es peligrosa.

Límite de carga de trabajo: depende de un factor de seguridad de 6:1. Debe decidir si es suficiente en su caso o si necesita ajustar el WLL.

Fig. 3-4

3a Fecha de fabricación: 13001A Año, día del año, código N.º 001 de serie del día
3b Eje y tornillo para bloquear la roldana
3c Roldana del cojinete dual de bolas
3d El kootenay modelo P3 es certificado CE: Organismo notificado que controló la fabricación de este EPP: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Reino Unido. Organismo notificado que ejecutó el examen de tipo CE: VVUU, a.s., n.º de organismo notificado 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, República Checa.
3e Diámetro de cuerda máximo
3f Resistencia
4 Bloqueo de la roldana para un amarre de gran resistencia
4a Coloque el tornillo de bloqueo en este orificio y atorníllelo en uno de los orificios de la roldana

¡Precaución Este se trata de un uso avanzado y precisa de capacitación y formación.

ORIFICIOS DEL CABLE DE IZAR Y DE LOS CABLES DE MANIOBRA

Los orificios adicionales permiten una separación completa de los cables de maniobra y de los cables de izar. Los orificios independientes para cables de izar y la separación resultante de la línea de laboreo ayudan a evitar que la carga gire como una peonza por debajo del cable en altura.
Los orificios adicionales también facilitan las maniobras y ayudan a evitar que los mosquetones se molesten entre sí.

BLOQUEO DE LA ROLDANA

La roldana puede bloquearse para un amarrado de gran resistencia. Se enrolla la cuerda alrededor de la roldana bloqueada varias veces y, a continuación, se saca por la ventana de una de las placas laterales y se conecta a un anclaje.

Este uso necesita formación especial avanzada. La cuerda no debe entrar en contacto nunca con un borde afilado. Hay muchos peligros asociados con aplicar grandes fuerzas a una cuerda.

Peligro de rotura No permita que un objeto acceda entre las placas laterales y no configure su sistema de forma que la polea se fuerce contra algo que pueda romper las placas laterales o su conector.

Peligro de palanca Este dispositivo u otro equipo puede hacer palanca contra un conector (como por ejemplo un mosquetón) y romperlo, abriendo el conector y dejando que se caiga la correa.

Peligro de pellizcos La cuerda en recorrido por este dispositivo puede succionar cabello, dedos, ropa, etc., provocando lesiones y atascando el dispositivo. Debe vigilarlo.

Inspección antes y después de cada uso Compruebe en todas las piezas la existencia de grietas, deformación, corrosión, desgaste, etc. Verifique que la parte superior de las placas laterales gire con normalidad y que el tornillo del eje no se ha soltado. Verifique que la roldana gira con suavidad.

Inspección durante el uso Inspeccione con regularidad y monitorice el sistema, confirme las conexiones correctas, la posición del equipo, los conectores fijados del todo, etc.

Uso previsto Este equipo de protección personal (EPP) solo debe emplearse con sistemas de absorción de energía, como cuerdas dinámicas, amortiguadores de energía, etc., y debe evitarse la falta de tirantez para evitar caídas de gran impacto. Esta pensado para
usuarios experimentados, con formación especifica y en forma.

Una formación completa y especifica es totalmente necesaria antes de su uso. Estar en altura es peligroso y a usted le corresponde reducir los riesgos todo lo posible. Sin embargo, nunca se puede eliminar los riesgos del todo. Hay muchas formas de utilizar incorrectamente este equipo, demasiadas para enumerarlas o imaginarlas. Debe comprender y asumir personalmente todos los riesgos y responsabilidades de utilizar este equipo. Si no puede o no quiere hacer esto, no utilice este equipo.

¡Manténgase al día! Regularmente visite nuestro sitio web y lea las últimas instrucciones.

Compatibilidad Verifique la compatibilidad con otros componentes de su sistema. Las conexiones incompatibles pueden provocar desenganches, roturas, etc.

Vida útil Ilimitada en los productos de metal, pero a menudo será menor, según las condiciones y la frecuencia de uso. Podría ser incluso de un solo uso en ciertos casos.

Factores medioambientales La humedad, el hielo, la sal, la arena, la nieve, los productos químicos y otros factores pueden impedir una operación correcta o pueden acelerar enormemente el desgaste.

Apártelo del servicio y destrúyalo si:
1. Está significativamente cargado.
2. No pasa una inspección o hay dudas sobre su seguridad.
3. Se utiliza incorrectamente, se altera, se daña, se expone a productos químicos dañinos, etc.
4. La roldana no gira con suavidad.

Consulte al fabricante si tiene dudas o preocupaciones.

Mantenimiento y almacenamiento Límpielo si fuera necesario con agua dulce y, a continuación, deje que se seque por completo. Guárdelo en un lugar seco y alejado del calor y el frío extremo y evite la exposición a productos químicos.

Material principal Aleación de aluminio anodizado.

Reparación o modificaciones al equipo Solo permitidas al fabricante o a los autorizados por escrito por el fabricante.

Inspección detallada Además de la inspección antes, durante y después de cada uso, debe ejecutarse una inspección detallada por parte de un inspector competente al menos cada 12 meses, o más a menudo, según la frecuencia y el tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones, emplee una como registro permanente de inspección y guarde la otra con el equipo. Es mejor entregar mecanismos nuevos a cada usuario para que conozcan su historial completo.

Consulte estas instrucciones del usuario antes y después de cada uso

(FR) FRANÇAIS

ATTENTION!
Pour utilisateurs confirmés uniquement!

- Ces activités sont par nature dangereuses et présentent un risque important de blessure ou de décès qu'il est impossible d'éliminer.
- Ces instructions NE disent PAS tout ce qu'il y a à savoir.
- N'utilisez pas cet équipement si vous ne pouvez pas ou ne souhaitez pas comprendre et assumer tous les risques et responsabilités pour tous les dommages/blessures/décès qui peuvent résulter de son utilisation ou des activités entreprises avec celui-ci.
- Toute personne utilisant cet équipement doit avoir lu et parfaitement compris ces instructions et doit s'y référer avant chaque utilisation.
- Vous devez toujours avoir un dispositif de secours - ne confiez jamais une vie à un seul outil.
- Vous devez disposer d'un plan de secours et de moyens de le mettre en œuvre. La suspension inerte à un harnais peut rapidement entraîner la mort!
- N'utilisez pas cet équipement près de sources électriques, de machines en mouvement ou à proximité de bords coupants ou de surfaces abrasives..
- Nous ne sommes pas responsables des conséquences ou dommages directs, indirects ou accidentels résultant de l'utilisation de nos produits.
- Restez informé! Visitez régulièrement notre site Web et prenez connaissance des dernières instructions d'utilisation.

INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit Rock Exotica. Le réa de la poulie Ultra est équipé de 2 roulements à billes pour une plus grande efficacité.

Historique - Le Kootenay original fut proposé par le très célèbre Arnor Larson à la fin des années 80 et fabriqué par Rock Exotica. Très populaire, il a été utilisé dans le monde entier. Bien évidemment il a été largement copié au fil des années, certains allant même jusqu'à utiliser le nom de Kootenay.

Le New Ultra est une innovation majeure. Il est très léger et compact mais bénéficie toujours de la même capacité de noeuds que l'original. Il y a deux trous supplémentaires qui peuvent être utilisés pour des câbles de treuil en plus des trous de câbles de mesurage standard. Ceci peut être extrêmement utile dans bien des situations. De plus, il possède la meilleure méthode de verrouillage de réa possible en cas de besoin d'attache haute résistance.

Résistance: Dans une poulie simple, la moitié de la charge est située d'un côté de la corde et la seconde moitié de l'autre côté. La charge totale sur la poulie est donc 2x le poids de la charge qui est montée ou descendue. Ceci est illustré sur la poulie. La charge de rupture et la charge d'utilisation sont basées sur cette répartition de la charge.

Les flasques doivent être fermés et doivent tous les deux être attachés à l'ancrage. L'attache à un seul flasque est absolument interdit!

Les poulies doivent être libres de s'aligner avec la charge. Toute contrainte est dangereuse.

Charge maximale d'utilisation (Working Load Limit, WLL) : Elle est basée sur un coefficient de sécurité de 6:1. Vous devez décider si cela est suffisant pour vos conditions d'utilisation ou si vous devez ajuster la WLL.

Fig. 3-4

3a Informations de fabrication: Année, jour de l'année, N° de série du jour
3b Axe & Vis pour bloquer le réa
3c Réa à double roulement à billes
3d Organisme certifié contrôlant la fabrication de cet EPI: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, Royaume-Uni. Organisme certifié qui a réalisé l'examen de type EC: VVUU, a.s., organisme certifié N° 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, République Tchèque.
3e Diamètre maximal de la corde
3f Résistance
4 Bloquer le réa pour une résistance plus élevée
4a Insérer la vis de blocage dans ce trou et la visser dans un des trous du réa.

Attention ! Ceci est une utilisation pour utilisateurs expérimentés et nécessite de la compétence et des entrainements

TROUS POUR LES CÂBLES DE MESURAGE ET DE PALAN

Les nœuds supplémentaires permettent de séparer complètement les câbles de mesurage des câbles de palan/levage. Les trous indépendants pour les câbles de palan et la séparation résultante du câble de levage permettent d'éviter le tournoiement de la charge sous le câble aérien.

Les trous supplémentaires facilitent également le montage et empêchent les mousquetons d'interférer les uns avec les autres.

VERROUILLAGE DU RÉA

Le réa peut être verrouillé pour obtenir un amarrage haute résistance. La corde est enroulée plusieurs fois autour du réa verrouillé et sort par une fenêtre d'un des flasques pour être connectée à l'ancrage.

Cette utilisation nécessite une formation spéciale adaptée.
La corde ne doit jamais être en contact avec un bord coupant. L'application de forces élevées sur une corde présente de nombreux dangers.

Danger de rupture Ne laissez pas un objet se glisser entre les flasques et ne mettez jamais votre dispositif en charge si la poulie force contre quelque chose, au risque de casser les flasques ou le connecteur.

Danger de levier Une poulie ou un autre équipement peut venir se mettre en porte-à-faux contre un équipement (comme un mousqueton), le casser et l'ouvrir, entraînant le dégagement de la poulie. Surveillez ce point en permanence!

Risque de coincement Une corde passant dans une poulie peut coincer des cheveux, doigts, vêtements, etc. causant des blessures et empêchant la poulie de fonctionner. Soyez vigilants.

Inspectez-le avant et après chaque utilisation. Vérifiez l'absence de craquelure, déformation, corrosion, usure, etc. sur toutes les pièces. Vérifiez que les flasques tournent librement et que la vis d'axe n'est pas desserrée. Vérifiez que le réa tourne correctement.
Inspection en cours d'utilisation Inspectez et surveillez régulièrement votre système, notamment: connections correctes, position, fermeture complète des mousquetons, etc.

Soyez à jour Consultez régulièrement notre site internet et lisez les derniers manuels d'instructions.

Utilisation prévue Cet équipement de protection individuelle (EPI) doit être utilisé avec des systèmes d'absorption des chocs comme des cordes dynamiques, absorbeurs d'énergie, etc. et il ne doit pas y avoir de mou dans le dispositif afin d'éviter des impacts élevés. Il est conçu pour être utilisé par des utilisateurs médicalement aptes, spécialement formés et expérimentés.

Une formation spécifique et approfondie est absolument nécessaire avant utilisation. Le travail en hauteur présente des dangers et il vous appartient de réduire les risques autant que possible. Cependant, les risques ne peuvent jamais être complètement éliminés. Il existe une multitude de façons d'utiliser cet équipement de manière incorrecte, beaucoup trop nombreuses pour les citer ou les imaginer. Vous devez personnellement comprendre et assumer tous les risques et responsabilités liés à l'utilisation de cet équipement. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques ou si vous ne le souhaitez pas, n'utilisez pas cet équipement.

Facteurs environnementaux L'humidité, la glace, le sel, le sable, la neige, les produits chimiques et d'autres facteurs peuvent empêcher le bon fonctionnement ou accélérer fortement l'usure.

Compatibilité Vérifiez la compatibilité avec les autres composants de votre système. Des connections incorrectes peuvent provoquer un détachement, une rupture, etc.

Durée de vie Illimitée pour les produits métalliques, mais elle est souvent sensiblement réduite en fonction des conditions et de la fréquence d'utilisation. Un événement exceptionnel peut vous amener à mettre au rebut un produit, même après une seule utilisation.

Cessez de l'utiliser et détruisez-le:
1. S'il a fait l'objet d'une surcharge.
2. S'il ne passe pas l'inspection avec succès ou si vous avez des doutes quant à sa sécurité.
3. S'il est mal utilisé, altéré, endommagé, exposé à des produits chimiques dangereux, etc.
4. Si le réa ne tourne pas librement.

Consultez le fabricant si vous avez des doutes ou des questions.

Maintenance et stockage Nettoyez si nécessaire à l'eau douce, puis laissez sécher complètement. Stockez dans un endroit sec loin de la chaleur et du froid extrêmes et évitez l'exposition aux produits chimiques.

Matériau principal Alliage d'aluminium anodisé.

Réparations ou modifications de l'équipement Uniquement permises si elles sont réalisées par le fabricant ou autorisées par écrit par le fabricant.

Inspection détaillée En plus de l'inspection avant, pendant et après chaque utilisation, une inspection détaillée réalisée par un inspecteur compétent doit avoir lieu tous les 12 mois ou plus selon la fréquence et le type d'utilisation. Faites une copie de cette notice et utilisez-en une comme référence permanente et conservez l'autre avec l'équipement. Il est préférable de délivrer un équipement neuf à chaque utilisateur afin qu'il puisse en connaître tout l'historique.

Reportez-vous à cette notice d'utilisation avant et après chaque utilisation.

(DE) DEUTSCH

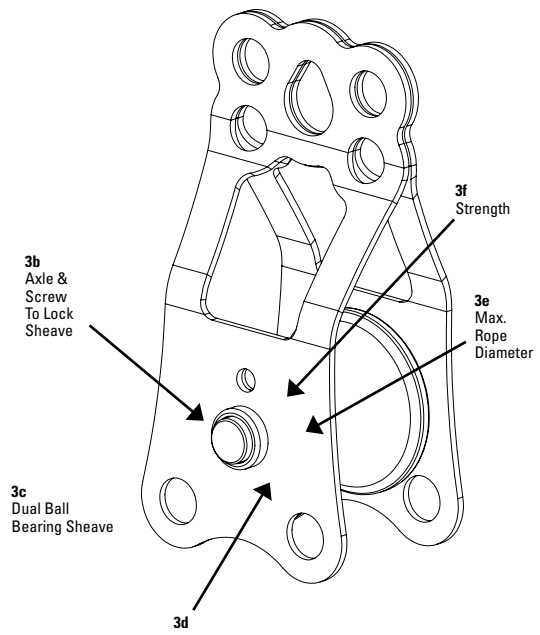
WARNUNG!
Nur für sachkundige Anwender!

- Diese Aktivitäten sind grundsätzlich gefährlich und haben erhöhte Verletzungs- oder Todesrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können.
- Diese Gebrauchsanweisung teilt Ihnen NICHT alles mit, was Sie wissen müssen.
- Dieses Produkt darf nur von Anwendern eingesetzt werden, die alle vorhandenen Risiken berücksichtigen und die Verantwortung für alle Gefahren/Schäden/Verletzungen, die aus der Benutzung dieses Ausrüstungsgegenstandes resultieren können, übernehmen.
- Jeder Anwender muss diese Gebrauchsanleitung verstehen und bei jeder Benutzung beachten.
- Sie müssen immer eine zusätzliche Absicherung haben - vertrauen Sie ein Leben niemals einer einzigen Sicherung an.
- Sie müssen immer einen Rettungsplan verfügbar haben und ihn umsetzen können. Träge Federung im Gurtzeug kann sehr schnell zum Tode führen!
- Keine Benutzung in der Nähe von elektrischen Gefahren, sich bewegenden Maschinen, scharfen Kanten oder rauhen Oberflächen.
- Wir sind nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder unbeabsichtigt auftretende Konsequenzen und Schäden, die aus der Benutzung unserer Produkte resultieren können.
- Bleiben Sie auf dem neuesten Stand! Besuchen Sie regelmässig unsere Webseite und lesen die neuesten Gebrauchsanweisungen.

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Rock Exotica Produkt entschieden haben. Die Seilrolle der Ultra Umlenkrolle ist mit zwei Kugellagern für mehr Effizienz ausgestattet. Dadurch ist ein einzigartiger Verschluss der Seilrolle als extrem starke Naht möglich.

Fig. 3

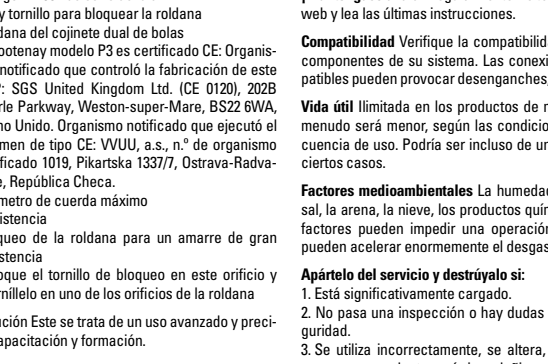


Kootenay model P3 is CE certified:

CE 0120 EN12278
Notified body controlling the manufacturing of this PPE: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK.
Notified body which performed EC type examination: VVUU, a.s., notified body No. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic.

Fig. 4

Locking the Sheave for a High Strength Tie-Off



Caution! This is an advanced use & requires skill & training

	Sheave (En) - La roldana (Es) - Le réa (Fr) - Seilrolle (De) - De tractieschijf (Du) - Łożysko (Pl) - Trinsen (No) - Hihnapyörä (Fi)
∅ < ..... " (... mm)	Max Rope (En) - Cuerda máx.(Es) - Corde max. (Fr) - Max. Seil (De) - Maximaal touw (Du) - Maksymalna średnica liny (Pl) - Maks. Reip (No) - Köyden maksimi paksuus (Fi)
	Strength (En) - Resistencia (Es) - Résistance (Fr) - Belastbarkeit (De) - Kracht (Du) - Wytrzymałość (Pl) - Styrke (No) - Lujuus (Fi)
WLL	Working Load Limit (En) - Límite de carga de trabajo (Es) - Charge maximale d'utilisation (Fr) - Max. zulässige Belastung (De) - Limiet werklast (Du) - Dopuszczalne obciążenie robocze (Pl) - Arbeidslastgrense (No) - Työkuorman kuormitus (Fi)
	Weight (En) - Peso (Es) - Poids (Fr) - Gewicht (De) - Gewicht (Du) - Waga (Pl) - Vekt (No) - Paino (Fi)
	Weight; double (En) - Peso; Doble (Es) - Poids; Double (Fr) - Gewicht; Doppelt (De) - Gewicht; Dubbel (Du) - Waga; podwójna (Pl) - Vekt; Dobble (No) - Paino; kaksinketainen (Fi)
	Width (En) - Ancho (Es) - Largeur (Fr) - Breite (De) - Breedte (Du) - Szerokość (Pl) - Bredde (No) - Leveys (Fi)
	Height (En) - Altura (Es) - Hauteur (Fr) - Höhe (De) - Hoogte (Du) - Wysokość (Pl) - Høyde (No) - Korkeus (Fi)

DOCUMENTATION	
Model	
Complete Bath #	
Year of Manufacture	
Purchase Date	
Date of 1st Use	
User	

DATE	CONDITION	INSPECTOR

Geschichte: Der original Kootenay wurde vom legendären Amor Larson in the späten 80er Jahren vorgestellt und von Rock Exotica hergestellt. Die Popularität war gross und wurde bald weltweit eingesetzt. Natürlich wurde es von vielen im Verlauf der Jahre kopiert und viele benutzten sogar den Namen Kootenay.

Der neue Ultra: ist eine gewaltige Neuerung. Er ist sehr leicht und kompakt, aber hat genau dieselbe Knotenpassierbarkeit wie das Original. Er hat zwei zusätzliche Löcher, die zusätzlich zu den Löchern der Standardmitführseile als Windenzug benutzt werden können. Dies ist sehr hilfreich in vielen Situationen. Und bislang ist es die beste Methode zum Verschluss der Umlenkrolle, sollte ein sehr starker Verschluss notwendig sein.

Belastungsrichtung und Krafteinwirkung Bei einer einfachen Umlenkrolle wirkt die Hälfte der Kraft auf das einlaufende Seilende, die andere Hälfte auf das auslaufende Seilende. Die gesamte Belastung der Umlenkrolle entspricht dem doppelten der angehobenen oder abgesenkten Last. Dies ist auf der Umlenkrolle dargestellt. Die Bruchlast und die zulässige Nutzlast basieren auf dieser gleichmäßigen Lastverteilung. Die Seitenplatten müssen geschlossen und an einem Ankerpunkt befestigt sein. Die Befestigung an nur einer Seitenplatte ist nicht zulässig! Eine Rolle muss sich unter Last frei ausrichten können, jede Behinderung sowie Knick- oder Biegebelastung ist gefährlich.

Die maximale Nutzlast (Working Load Limit) basiert auf einem Sicherheitsfaktor von ungefähr 6:1. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, ob diese für die jeweilige Situation ausreichend ist oder ob die maximale Nutzlast angepasst werden muss.

Fig. 3-4 / Abb. 3-4

- **3a** Herstellungsdatum: 13001 A Jahr, Tag im Jahr, Code 001 Seriennummer des Tages
- **3b** Achse und Sicherungsschraube zum Verriegeln der Seilrolle
- **3c** Seilrolle mit doppeltem Kugellager
- **3d** Kootenay Modell P3 ist CE zertifiziert: CE 0120 EN 12278 – Prüfstelle für die Überwachung der Produktion: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA GB
  Prüfstelle für die CE-Baumusterprüfung: WUU, a.s., notifizierte Stelle Nr. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tschechien
- **3e** Maximaler Seildurchmesser
- **3f** Mindestbruchlast
- **4** Verriegelung der Seilrolle als Basis für einen lastfreien Knoten.
- **4a** Sicherungsschraube durch dieses Loch der Seitenplatte führen und in einem der Innengewinde der Seilrolle verschrauben.

Achtung! Nur für fortgeschrittene Anwender, es sind spezielle Kenntnisse und ausreichend Erfahrung erforderlich.

LÖCHER FÜR ABSPANN- UND ZUGSEILE

Die zusätzlichen Löcher ermöglichen eine vollständige Trennung von Führungs-, Zug- und Abspannseilen. Dies ermöglicht einen übersichtlichen Seilaufbau und verhindert ein Verdrehen der Last. Das Abspannen wird vereinfacht und die Gefahr des Kontaktes mehrerer Karabiner miteinander reduziert.

VERRIEGELUNG DER SEILROLLE

Die Seilrolle kann verriegelt werden, um die Basis für einen lastfreien Knoten zu schaffen. Das Seil wird mehrere Male um die verriegelte Seilrolle gewickelt, durch die Öffnung in einer der Seitenplatten herausgeführt und an einem Ankerpunkt befestigt.

Für diese spezielle Anwendung ist eine Schulung für fortgeschrittene Benutzer erforderlich. Das Seil darf niemals in Kontakt mit einer scharfen Kante kommen. Mit der Belastung eines Seils durch große Kräfte sind erhebliche Gefahren verbunden.

Bruchgefahr Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper zwischen die Seitenplatten gelangen. Bauen Sie ein System niemals so auf, dass die Umlenkrolle an einem anderen Gegenstand anliegt oder gegen etwas gedrückt wird, das die Seitenplatten oder das Verbindungselement beschädigen oder zerstören könnte.

Gefahr durch Hebelwirkung Dieses Gerät oder andere Ausrüstungsgegenstände können eine Hebelwirkung auf ein Verbindungselement (z.B. einen Karabiner) ausüben und es beschädigen oder aufbrechen. Das Verbindungselement kann sich öffnen und die Umlenkrolle herausfallen.

Klemmgefahr Ein Seil, welches durch eine Umlenkrolle läuft, kann Haare, Finger, Kleidungsstücke, usw. einziehen und zu Verletzungen oder einem Blockieren der Seilrolle führen. Schützen Sie sich davor.

Kontrolle vor und nach der Benutzung Überprüfen Sie das komplette Produkt auf Risse, Deformation, Korrosion, Abrieb, usw. Vergewissern Sie sich, dass die Seitenplatten normal drehen und sich die Achsschraube nicht gelockert hat. Stellen Sie sicher, dass die Seilrolle rund läuft.

Kontrolle während der Benutzung Überprüfen Sie die eingesetzte Ausrüstung während der Benutzung regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungselemente geschlossen und verriegelt sowie korrekt positioniert sind.

Lebensdauer. Unbegrenzte Lebensdauer von Metallprodukten. Abhängig von den Einsatzbedingungen und der Intensität der Nutzung kann diese deutlich kürzer sein, im Extremfall nur einmalige Benutzung.

Vor der Benutzung ist eine gründliche und spezifische Schulung zwingend erforderlich. Tätigkeiten in der Höhe sind gefährlich und es liegt in Ihrer Verantwortung, die Risiken auf ein vertretbares Maß zu reduzieren, ein Restrisiko wird jedoch immer vorhanden sein!

Umwelteinflüsse Feuchtigkeit, Eis, Salz, Sand, Schnee, Chemikalien und andere Faktoren können die Funktionsweise des Produktes einschränken und den Verschleiß erhöhen.

Kompatibilität Stellen Sie die Kompatibilität mit allen anderen Systemelementen sicher. Nicht kompatible Verbindungen können Ablösung, Bruch, usw. verursachen und den Verschleiß sichtlich erhöhen.

Lebensdauer Die Lebensdauer von Metallprodukten kann unbegrenzt sein. Abhängig von den Einsatzbedingungen und der Intensität der Benutzung kann diese deutlich kürzer sein, im Extremfall nur einmalige Benutzung.

Sondern Sie das Produkt umgehend aus und vernichten Sie es
1. nach Sturzbelastung oder Überbelastung.
2. wenn es einer Überprüfung nicht standhält oder es Zweifel hinsichtlich der Sicherheit gibt.
3. nach Fehlbenutzung, Modifikation, Beschädigung, Kontakt mit aggressiven Chemikalien, usw.
4. wenn die Seilrolle nicht rund läuft.

Kontaktieren Sie den Hersteller, wenn Sie Fragen oder Bedenken haben.

Wartung & Lagerung Bei Bedarf mit klarem Wasser reinigen und anschließend komplett trocknen lassen. Bewahren Sie Ihre Ausrüstung an einem trockenen Ort auf und schützen Sie sie vor extremer Hitze- oder Kälteeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien

Material Aluminium Legierung, eloxiert

Reparaturen oder Modifikationen an der Ausrüstung Sind nur durch den Hersteller oder durch vom Hersteller schriftlich autorisierte Stellen zulässig.

Genaue Überprüfung Zusätzlich zu der Kontrolle durch den Anwender vor, während und nach der Benutzung, muss mindestens alle 12 Monate oder bei Bedarf (abhängig von der Art und Intensität der Benutzung) eine Prüfung durch eine sachkundige Person erfolgen. Nutzen Sie eine Kopie dieser Gebrauchsanleitung zur Dokumentation der Überprüfungen. Legen Sie dem Produkt eine Kopie des Prüfprotokolls bei.

Verwenden Sie neue Ausrüstung für jeden neuen Anwender, nur dadurch ist die Geschichte jedes Produktes nachvollziehbar.

Beziehen Sie sich vor und nach jeder Benutzung auf diese Gebrauchsanleitung.

(DU) DUTCH

WAARSCHUWING!
Alleen voor deskundig gebruik!

- Alle hoogte-gerelateerde activiteiten zijn inherent gevaarlijk en het risico op mogelijk dodelijke verwondingen valt nooit uit te sluiten.
- Deze instructies vertellen je NIET alles wat je moet weten om veilig met dit product te kunnen werken.
- Gebruik dit product niet tenzij je alle risico's begrijpt en verantwoordelijkheid wilt nemen voor alle schade, verwondingen of dodelijke ongelukken die het resultaat kunnen zijn van het al dan niet foutieve gebruik van dit product.
- Iedereen die dit product gebruikt dient hiervoor een degelijke en volledige instructie ontvangen te hebben, behoort voor ieder gebruik zichzelf hiervan te vergewissen én dient zichzelf volledig op de hoogte houden van eventuele nieuwe ontwikkelingen.
- Gebruik altijd een backup! Vertrouw nooit je leven toe aan een enkel apparaat.
- Zorg altijd voor een gedegen reddingsplan en de middelen om dit uit te voeren. Bewusteloos hangen in een gordel (suspension trauma) kan verassend snel leiden tot een dodelijke afloop.
- Gebruik deze apparatuur niet in de buurt van hoogspanning, machines met onafgeschermde bewegende delen, scherpe randen of in de buurt van ruwe oppervlakken.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor enige directe, indirecte of accidentele consequenties en/of schade die kan ontstaan gedurende het gebruik van onze producten.
- Blijf ten alle tijde geïnformeerd over onze producten en het gebruik ervan! Bezoek onze website regelmatig en lees de meest recente gebruiksaanwijzingen.

INTRODUCTIE

Bedankt voor het aanschaffen van dit Rock Exotica product. De katrolschijf van de katrol is voorzien van dubbele kogellager voor efficiëntie. Het heeft een unieke manier om de katrolschijf te vergrendelen voor gebruik als een overgedimensioneerd afbindpunt.
Geschiedenis: De originele Kootenay werd laat in de jaren ‚80 door de legendarische Arnor Larson voorgesteld en gemaakt door Rock Exotica. Het was zeer populair en werd al snel wereldwijd gebruikt. Natuurlijk hebben velen het gekopieerd door de jaren heen, waarbij sommigen zelfs de Kootenay naam gebruiken.
De nieuwe ultra: Het is een enorme uitvinding. Het is zeer licht en compact, maar beschikt over dezelfde knoop capaciteit als het origineel. Het is voorzien van twee extra ogen die voor de hijslijnen kunnen worden gebruikt, naast de standaard volglijn ogen. Dit is extreem handig in veel situaties. En het beschikt over de beste methode ooit voor het vergrendelen van de katrolschijf indien u een overgedimensioneerd afbindpunt nodig heeft.
Sterkte: bij een enkele katrol bevindt de helft van de last zich aan het ene uiteinde van het touw, en de helft van de last aan het andere uiteinde. De totale last op de katrol is dus gelijk aan twee keer het gewicht dat omhoog of omlaag getakeld wordt. Deze krachtverdeling is op de katrol geïllustreerd. De minimale breuksterkte (MBS) en veilige werklast (WLL) zijn op deze gelijke belasting gebaseerd. De zijplaten van de katrol moeten gesloten zijn en dienen beide aan het ankerpunt bevestigd zijn. Het is absoluut verboden om slechts één van de zijplaten met het ankerpunt te verbinden! Katrollen moeten vrij zijn om zich met de last uit te lijnen; iedere belemmering van de bewegingsruimte is potentieel gevaarlijk.
Veilige werklast: is gebaseerd op een veiligheidsfactor van ca. 6:1. U moet zelf beslissen of dat voldoende is voor het door u beoogde gebruik of dat u de werklast aan dient te passen.

Fig. 3-4

- **3a** Fabricagedatum: Jaar, Dag van het jaar, Code, Serienummer voor de dag
- **3b** As en schroef om de katrolschijf te vergrendelen
- **3c** Katrolschijf met dubbele kogellager
- **3d** Aangemelde instantie die de productie van dit PBM beheert: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA VK. Aangemelde instantie die het EG-typeonderzoek heeft uitgevoerd: VVUU, a.s., aangemelde instantie nr. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tsjechische Republiek.
- **3e** Max. touwdiameter
- **3f** Sterkte
- **4** Vergrendel de katrolschijf voor een overgedimensioneerd afbindpunt
- **4a** Plaats de borgschroef in deze opening en schroef hem volledig in één van de schroefgaten

Let op! Dit is een geavanceerde methode die specifieke training en vergevorderde vaardigheden.

VOLG- & HIJSLIJN OGEN

De extra ogen maken het mogelijk om de volg- en hijslijnen volledig gescheiden te houden. Onafhankelijke ogen voor de hijslijnen en de resulterende scheiding van de takellijn helpt het draaien van de last onder de highline (tyroliënne) te voorkomen. De extra ogen maken bovendien het opbouwen makkelijker en helpen om het elkaar in de weg zitten van karabiners te voorkomen.

DE KATROLSCHIJF VERGRENDELEN

De katrolschijf kan vergrendeld worden voor gebruik als afbindpunt met hoge sterkte. Het touw wordt verschillende malen om de vergrendelde katrolschijf gewikkeld en vervolgens door de opening in één van de zijplaten gehaald en verbonden met het anker. Dit gebruik vereist vergevorderde training. Het touw mag nooit in contact zijn met een scherpe kant. Er zijn vele gevaren verbonden aan het gebruik van touw onder een hoge belasting.

Breukgevaar Laat geen voorwerpen tussen de zijplaten komen en voorkom dat de katrol bij gebruik tegen een object gedrukt wordt waardoor de zijplaten of de connector (bv. een karabiner) zouden kunnen breken.

Gevaar hefboomwerking Dit apparaat of andere uitrusting kan een hefboomwerking op een connector (zoals een karabiner) uitoefenen en deze breken, waardoor de verbinding wordt verbroken en de katrol eruit kan vallen.

Beknellingsgevaar Touw dat door dit apparaat loopt, kan haar, vingers, kleding enz. meetrekken, waardoor letsel wordt veroorzaakt en het apparaat vastloopt. Wees hier op bedacht.

Voor en na gebruik inspecteren Controleer alle onderdelen op scheurtjes, vervorming, corrosie, slijtage enz. Controleer of de zijplaten normaal draaien en of de as-schroef niet los is gaan zitten. Controleer of de katrolschijf zonder weerstand draait.

Inspectie tijdens het gebruik Controleer en inspecteer uw systeem regelmatig; verifieer of alle verbindingen en de positie van de componenten correct zijn, verbindingen volledig vergrendeld zijn enz.

Blijf up to date! Bezoek regelmatig onze website en lees de meest recente gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik Dit PBM dient alleen te worden gebruikt met energie-absorberende systemen zoals dynamische touwen, energie absorbers, enz. & speling dient uit het systeem te worden gehouden om vallen met hoge impact te voorkomen. Het is bedoeld voor gebruik door in medisch opzicht gezonde, specifiek getrainde en competente gebruikers.

Grondige en specifieke training voor gebruik is absoluut essentieel. Werken op hoogte is gevaarlijk en het is aan u om het risico zoveel mogelijk te beperken - risico's kunnen nooit worden uitgesloten. Er zijn veel manieren om dit apparaat fout te gebruiken: te veel om op te noemen of te bedenken. U moet persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheden van het gebruik van deze apparatuur begrijpen en aanvaarden. Als u dit niet wilt, of kunt, doen, gebruik deze apparatuur dan niet.

Omgevingsfactoren Vocht, ijs, zout, zand, sneeuw, chemicaliën en andere factoren kunnen goede werking voorkomen en slijtage sterk versnellen.

Compatibiliteit Controleer compatibiliteit met andere componenten van uw systeem. Incompatibele verbindingen kunnen loslaten, breken enz.

Levensduur Ongelimiteerd voor metalen producten, maar dit zal vaak minder zijn afhankelijk van de omstandigheden en het gebruik; in sommige gevallen kan dit zelfs een eenmalig gebruik zijn.

Niet meer gebruiken, en vernietigen als:
1. Er een significante belasting is geweest.
2. Het apparaat de inspectie niet doorstaat of indien er twijfels zijn over de veiligheid.
3. Het apparaat verkeerd is gebruikt of is aangepast, beschadigd of blootgesteld aan schadelijke chemicaliën enz.
4. De katrolschijf niet meer vrij roteert.

Raadpleeg de fabrikant bij vragen of twijfel.

Onderhoud en opslag Indien nodig met zoet water schoonmaken en volledig laten drogen. Bewaren op een droge plaats, uit de buurt van hitte en koude, vermijd blootstelling aan chemicaliën.

Hoofdmateriaal Aluminiumlegering, geanodiseerd.

Reparaties of wijzigingen aan apparatuur Mogen uitsluitend worden gedaan door de fabrikant of diegenen die schriftelijk door de fabrikant zijn geautoriseerd.

Gedetailleerde inspectie Naast inspectie vóór, tijdens en na elk gebruik, moet minstens iedere 12 maanden of vaker, afhankelijk van de hoeveelheid en het type gebruik, een gedetailleerde inspectie door een deskundige inspecteur worden uitgevoerd. Maak een kopie van deze instructies; gebruik één kopie als het permanente inspectiedossier en bewaar de andere bij de apparatuur. Het beste is om elke gebruiker een nieuwe uitrusting te geven zodat hij/zij de hele geschiedenis ervan kent. Raadpleeg deze aanwijzingen voor en na elk gebruik.

Raadpleeg deze aanwijzingen voor en na elk gebruik.

(PL) POLSKI

UWAGA!
Sprzęt tylko dla zaawansowanych użytkowników!

- Czynności związane z użytkowaniem niniejszego sprzętu są ze swej natury niebezpieczne i ich wykonywanie wiąże się z poważnym i niemożliwym do całkowitego wyeliminowania zagrożeniem zdrowia lub życia
- Niniejsza instrukcja NIE zawiera wszystkich informacji, które powinien znać użytkownik.
- Każdy użytkownik musi zrozumieć i zaakceptować wszelkie ryzyko oraz być świadomym odpowiedzialności związanej z użytkowaniem niniejszego sprzętu, które może prowadzić do uszkodzeń, obrażeń lub śmierci.
- Każdy użytkownik niniejszego sprzętu powinien otrzymać i zrozumieć instrukcję oraz mieć możliwość skorzystania z niej w dowolnym momencie.
- Zawsze należy korzystać z autoasekuracji – nigdy nie należy polegać na tylko jednym przyrządzie.
- Należy dysponować planem awaryjnym oraz środkami do jego wdrożenia. Bezwładne zwisanie w uprzęży może szybko doprowadzić do śmierci!
- Sprzętu nie należy używać w pobliżu zagrożeń związanych z prądem elektrycznym, elementów ruchomych, ostrych krawędzi i powierzchni ścierających.
- Producent nie odpowiada za wszelkie bezpośrednie, pośrednie i przypadkowe zdarzenia oraz uszkodzenia wynikające z użytkowania jego produktów.
- Pozostań na bieżąco z najnowszymi informacjami! Prosimy o regularne odwiedzanie strony producenta i zapoznawanie się z najnowszymi instrukcjami dla użytkowników.

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu firmy Rock Exotica.
Historia: Oryginalny przyrząd Kootenay został zaprojektowany przez Arnora Larsona pod koniec lat osiemdziesiątych i wyprodukowany przez firmę Rock Exotica. Przyrząd szybko zyskał popularność i zaczął być stosowany na całym świecie. Patent ten oczywiście skopiowano i powstało wiele podobnych przyrządów, które często wykorzystywały nawet nazwę Kootenay.

New Ultra: to innowacyjna wersja przyrządu o bardzo lekkiej i kompaktowej konstrukcji, jednakże o takich samych właściwościach co pierwotna wersja przyrządu. Przyrząd wyposażono w dwa dodatkowe otwory, które można wykorzystać do lin wyciągowych jako dodatkowa opcja obok standardowych otworów linowych. Takie rozwiązanie jest bardzo pomocne w bardzo wielu sytuacjach. Jest to najlepszy sposób na zablokowanie rolki w razie potrzeby zastosowania
Wytrzymałość: w przypadku pojedynczego bloczka, połowa obciążenia rozkłada się na jednym końcu liny, a połowa na drugim. Całkowite obciążenie bloczka wynosi zatem dwukrotność podnoszonego lub opuszczanego. Zostało to uwidocznione na ilustracji bloczka. Obciążenie niszczące oraz obciążenie robocze opierają się właśnie o. Okładki muszą być zamknięte i wpięte do zakotwiczenia. Wpinanie tylko jednej okładki jest kategorycznie zabronione! Bloczki muszą umożliwiać swobodne dopasowanie się do obciążenia. Występowanie jakichkolwiek ograniczenia może być niebezpieczne.
Obciążenie robocze opiera się o współczynnik bezpieczeństwa 6:1. Użytkownik musi zadecydować, czy współczynnik ten jest dla niego wystarczający w danej sytuacji, czy może powinien go lepiej dostosować.

Fig. 3-4

- **3a** 1a Data produkcji: rok, dzień roku, kod, nr seryjny dla danego dnia,
- **3b** Oś oraz śruba do blokowania rolki
- **3c** Podwójne łożysko kulowe rolki
- **3d** **Certyfikacja CE dla modelu Kootenay P3:** Jednostka notyfikowana nadzorująca produkcję niniejszego Środka Ochrony Indywidualnej: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway. (Wielka Brytania) Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu WE: VVUU, a.s., jednostka notyfikowana nr 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Republika Czeska.
- **3e** Maksymalna średnica liny
- **3f** Wytrzymałość
- **4** Blokowanie rolki w celu uzyskania zabezpieczenia o dużej wytrzymałości
- **4a** Zainstaluj srubę blokującą w tym otworze oraz wkręć ją w jeden z otworów w rolce

Uwaga! Niniejszy sprzęt powinien być stosowany przez osoby odpowiednio przeszkolone i doświadczone.

LINY KIERUNKOWE I WYCIĄGOWE.

Dodatkowe otwory umożliwiają kompletne oddzielnie lin kierunkowych i wyciągowych. Stworzenie niezależnych otworów na liny wyciągowe i wynikająca z tego faktu separacja lin prowadniczych pomaga zapobiec obracaniu się obciążenia poniżej głównej liny wysokościowej. Dodatkowe otwory ułatwiają ponadto olinowanie i powodują, że karabinki nie obijają się o siebie.

BLOKOWANIE ROLKI.

Rolka może zostać zablokowana, aby stworzyć bardzo wytrzymałe wiązanie zabezpieczające. W tym celu linę należy owinąć wokół zablokowanej rolki kilka razy, a następnie przełożyć przez otwór w jednej z okładek i wpiąć do zakotwiczenia. Aby wykonać tę czynność, należy przejść specjalne, zaawansowane przeszkolenie. Lina nigdy nie może mieć kontaktu z ostra krawędzią. Istnieje wiele zagrożeń związanych z oddziaływaniem dużych sił na linę.

Ryzyko uszkodzenia Należy zachować ostrożność, aby żaden przedmiot nie znalazł się pomiędzy okładkami, a montażu bloczka należy zwrócić uwagę, aby nie miał on kontaktu z przedmiotem, który mógłby doprowadzić do zniszczenia okładek lub łącznika.

Ryzyko dźwigni Niniejszy przyrząd lub inny sprzęt może doprowadzić do podważenia łącznika (np. karabinek) i spowodować jego złamanie lub otwarcie, powodując tym samym wypadnięcie bloczka.

Ryzyko zakleszczenia
Przechodząca przez bloczek lina może wciągnąć włosy, palce, ubranie, itp. powodując uszkodzenia ciała i zaklinowanie się przyrządu. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do takiej sytuacji.

Kontrola przed i po użytkowaniu Należy sprawdzić wszystkie części pod kątem obecności pęknięć, deformacji, korozji, zużycia, itp. Obrót rolki i okładek powinien następować płynnie, a na śrubach osiowych nie powinny występować luzy.

Kontrola w trakcie użytkowania Należy regularnie konsprawdzać układ, pod kątem prawidłowości połączeń, pozycji w jakiej znajduje się sprzęt, zamknięcia łączników, itp.

Pozostań na bieżąco z najnowszymi informacjami! Regularnie odwiedzaj naszą stronę internetową w celu uzyskania najnowszych instrukcji.

Przeznaczenie: Niniejszy przyrząd jest Środkiem Ochrony Indywidualnej (SOI) i powinien być stosowany wyłącznie z układami absorpcji energii takimi jak liny dynamiczne, absorbery, itp. Należy pamiętać o wyeliminowaniu z układu luzów, aby zapobiec upadkom z dużej wysokości. Przyrząd powinny stosować osoby sprawnie fizycznie, odpowiednio przeszkolone i doświadczone.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu konieczne jest odbycie specjalistycznego szkolenia. Przebywanie na wysokościach niesie ze sobą niebezpieczeństwo, a w gestii użytkownika leży ograniczenie ryzyka w jak najwyższym stopniu. Całkowite wyeliminowanie ryzyka nie jest możliwe. Sposobów niewłaściwego użytkowania przyrządu jest zbyt wiele, aby je wszystkie wymienić. Każdy użytkownik musi zrozumieć i zaakceptować wszelkie ryzyko oraz być świadomym odpowiedzialności związanej z użytkowaniem niniejszego sprzętu. Jeśli natomiast użytkownik nie jest w stanie tego zaakceptować, nie powinien tego sprzętu stosować.

Kompatybilność Należy sprawdzić kompatybilność przyrządu z innymi elementami układu. Brak kompatybilności może prowadzić do uszkodzenia sprzętu, np. jego połamania, rozłączenia, itp.

Okres trwałości Nieograniczony w przypadku produktów metalowych, jednakże dużej mierze zależy od warunków oraz częstotliwości korzystania z przyrządu. W niektórych przypadkach przyrząd może być niesprawny po jednokrotnym użytku.

Wpływ środowiska zewnętrznego Wilgoć, lód, sól, piasek, śnieg, środki chemiczne i inne czynniki mogą wpłynąć na nieprawidłowe działania sprzętu lub znacząco zwiększyć stopień jego zużycia.

Wycofanie z użycia i utylizacja sprzętu powinny nastąpić, gdy:
1. Doszło do poważnego obciążenia sprzętu.
2. Nie przeszedł on przeglądu lub istnieją jakiekolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa jego użytkowania.
3. Został użyty niezgodnie z przeznaczeniem, zmodyfikowany, zniszczony, poddany działaniu szkodliwych środków chemicznych, itp.
4. Rolki nie obracają się płynnie.

W przypadku pytań lub wątpliwości należy skontaktować się z producentem.

Konserwacja i przechowywanie W razie potrzeby myć czystą wodą i pozostawić do całkowitego wysuszenia. Przechowywać w suchym miejscu z dala od ekstremalnych temperatur i środków chemicznych.

Materiał główny Anodyzowany stop aluminium.

Naprawa i modyfikacje Wszelkich napraw i modyfikacji sprzętu dokonywać może jedynie jego producent oraz podmioty upoważnione do tego przez producenta na piśmie.

Kontrola szczegółowa Dodatkowo, poza każdorazową kontrolą mającą miejsce przed w trakcie i po użytkowaniu, sprzęt powinien zostać poddany szczegółowemu przeglądowi przeprowadzanemu przez kompetentnego inspektora raz na 12 miesiące lub częściej, w zależności od częstotliwości i sposobu użytkowania sprzętu. Proszę sporządzić kopię niniejszej instrukcji i załączyć ją do sprzętu, a oryginał zachować jako stały protokół kontroli. Najlepszą praktyką jest stosowanie przez użytkownika sprzętu od nowości, dzięki czemu będzie on wiedzieć, w jaki sposób był on użytkowany. **Niniejsza instrukcja powinna stanowić punkt odniesienia dla użytkownika przed i po każdorazowym użytkowaniu.**

Należy odwoływać się do Instrukcji Obsługi przed i po każdym użyciu.

(NO) NORSK

ADVARSEL!
Bare til ekspertbruk!

- Disse aktivitetene er i seg selv farlige og utgjør en betydelig risiko for skade eller død som ikke kan elimineres.
- Denne bruksanvisningen forteller deg IKKE alt du trenger å vite.
- Skal ikke brukes med mindre du kan, og vil, forstå og påta deg alle risikoer og ansvar for all skade/personskade/død som kan resultere fra bruk av dette utstyret eller aktivitetene du bruker det til.
- Enhver som bruker dette utstyret må bli gitt, og grundig forstå, bruksanvisningene og henvise til dem før hvert bruk.
- Du må alltid ha en ekstra sikring. Stol aldri på en enkelt komponent.
- Du må ha en redningsplan og evne til å bruke den. Å henge bevisstløs i en sele kan raskt resultere i død!
- Må ikke brukes i nærheten av elektriske farer, bevegelig maskineri eller nær skarpe kanter eller rue overflater.
- Vi er ikke ansvarlig for noen direkte, indirekte eller utilsiktede konsekvenser eller skade som resulterer fra bruken av våre produkter.
- Hold deg oppdatert! Gå til nettstedet vårt regelmessig og les de siste brukerveiledningene.

INNLEDNING

Takk for at du kjøpte dette Rock Exotica-produktet.
Historie: Den originale Kootenay ble fremlagt av den legendariske Arnor Larson på slutten av 80-tallet, og produsert av Rock Exotica. Den viste seg meget populær og var raskt i bruk over hele verden. Andra har selvsagt kopiert produktet gjennom årene, og noen har til og med gitt dem samme navn, Kootenay.
Den Nye Ultra: Er en banebrytende oppfinnelse. Den er lett og kompakt, men har samme kapasitet som originalen. Den har to ekstra hull som kan brukes til løfting, i tillegg til standardhullene. Dette kan være meget nyttig i en rekke situasjoner. I tillegg har den tidenes beste metode for låsing av skiven dersom du skulle trenge spenn-avlastning.
Styrke: I en enkel trinse er halve lasten på den ene siden av tauet og halve lasten på den andre siden. Den samlede lasten på trinsen er derfor 2X massen som blir hevet opp eller senket ned. Dette er illustrert på trinsen. Bruddstyrke og arbeidslast er basert på denne jevnt fordelte belastningen. Sideplatene må være lukket, og begge må være festet til ankeret. Det er absolutt forbudt å bare kople til én sideplate! Taljer må henge fritt for å innstille med lasten, enhver begrensende faktor er farlig.
Arbeidslastgrense: er basert på omtrent en 6:1- sikkerhetsfaktor. Du må avgjøre om det er tilstrekkelig i din situasjon eller om du trenger å justere arbeidslastgrensen.

Fig. 3-4

- **3a** Produksjonsdato: År, Dag i året, Kode, Dagens serienummer
- **3b** Aksling og låseskrue for trinsehjulet
- **3c** Doble kulelager på trinsehjulet
- **3d** Teknisk kontrollorgan som utførte EC-typeundersøkelse: VVUU, a.s., TKO nr. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Tsjekkia. Teknisk kontrollorgan for produksjon av dette personlige verneutstyret: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA Storbritannia.
- **3e** Maks taudiameter for knutepassering
- **3f** Styrke
- **4** Låsing av trinsehjulet for å gi høy styrke ved avbinding
- **4a** Låseskruen entrer gjennom dette hullet og inn i et av hullene i trinsehjulet.

Advarsel! Dette er en avansert metode som krever opplæring og ferdigheter.

HULL FOR STYRE- OG HEISETAU

De ekstra hullene tillater fullstendig separasjon av styr-eliner og heise/haletau. Uavhengige hull for heiseliner og den resulterende separasjonen fra haletauet bidrar til å hindre at lasten roterer under løpestrengen. De ekstra hullene gjør også riggingen lettere og bidrar til å hindre at karabinere forstyrrer hverandre.

LÅSE TRINSEN

Trinsehjulet kan låses for å få en sterk avbinding. Tauet vikles rundt det låste trinsehjulet flere ganger og bringes deretter ut gjennomhullet i én av sideplatene og festes til et anker.
Denne bruken krever avansert spesialopplæring.
Tauet må aldri komme i kontakt med en skarp kant. Det er mange farer forbundet med å et tau stor belastning

Bruddfare Ikke la en gjenstand komme mellom sideplatene og rigg aldri systemet ditt slik at trinsen blir tvunget mot noe som kan brekke eller åpne sideplaten eller koplingsstykket.

Knekkfare Dette utstyret eller annet utstyr kan kile seg mot et koplingsstykke (som f.eks. en karabiner) og knekke det slik at taljen faller ut. Pass på at dette ikke kan skje.

Klemfare Tau som går gjennom dette utstyret, kan trekke inn hår, fingre, klær osv. og forårsake personskade og blokkere trinsen. Pass på at dette ikke kan skje.

Kontroll før og etter bruk Sjekk alle deler for sprekker, deformasjon, korrosjon, slitasje osv. Sjekk at sideplatene roterer normalt og at akslingskruen ikke har løsnet. Sjekk at trinsehjulet roterer lett.

Kontroll under bruk Kontroller og overvåk det oppkoplede utstyret, og sjekk at alt er i stilling, sideplatene er låst og knappen helt ute.

Hold deg oppdatert! Gå til nettstedet vårt regelmessig og les de siste brukerveiledningene.

Tiltenkt bruk Dette personlige verneutstyret skal bare brukes med energiabsorberende systemer som dynamiske tau, falldempere etc., og slakk må holdes ute av systemet for a hindre fall med stor belastning. Utstyret er beregnet til a brukes av helsemessig skikkede, spesielt opplærte og erfarne brukere.

Grundig og tilpasset opplæring er absolutt nødvendig for bruk. Det er farlig a vare i høyden, og det er opp til deg a redusere risikoene sa mye som mulig – men risikoene kan aldri bli eliminert. Det er mange gale mater a bruke dette
utstyret på – altfor mange til a fore opp eller tenke seg. Du må personlig forstå og påta deg alle risikoer og ansvar ved bruk av dette utstyret. Hvis du ikke kan eller vil gjøre det, må du ikke bruke dette utstyret.
Miljøfaktorer Fuktighet, is, salt, sand, sno, kjemikalier og andre faktorer kan hindre riktig funksjon eller kan i stor grad fremskynde slitasje.

Kompatibilitet Bekreft kompatibilitet med andre komponenter i systemet ditt. Koplinger som ikke er kompatible, kan forårsake løsriving, brudd osv.

Levetid Ubegrenset for metallprodukter, men er ofte begrenset, avhengig av bruksforhold og hvor ofte utstyret brukes. Den kan til og med være én enkel bruk i noen tilfeller.

Miljøfaktorer Fuktighet, is, salt, sand, snø, kjemikalier og andre faktorer kan hindre riktig funksjon eller kan i stor grad fremskynde slitasje.

Skal tas ut av bruk og tilintetgjøres hvis utstyret::
1. er betydelig belastet
2. ikke godkjennes ved kontroll eller hvis det er tvil om sikkerheten
3. er brukt på feil måte, blir endret, skadet, utsatt for skadelige kjemikalier osv.
4. trinsehjulet ikke roterer lett

Kontakt produsenten hvis du er i tvil eller har bekymringer.

Vedlikehold og oppbevaring Rengjør om nødvendig med rent vann, og la det så tørke helt. Skal oppbevares på et tørt sted vekk fra ekstrem varme og kulde, og unngå eksponering for kjemikalier.

Hovedmaterialer Aluminiumlegering, anodisert.

Reparasjoner eller modifisering av utstyr Er bare tillatt for produsenten eller de som har skriftlig autorisasjon fra produsenten.

Grundig kontroll I tillegg til kontroll før, under og etter hver bruk må det foretas en grundig kontroll av en kompetent person minst hver 12. måned eller oftere avhengig av mengden og typen bruk. Lag en kopi av denne bruksanvisningen og bruk den ene som det permanente inspeksjonsregisteret og oppbevar den andre sammen med utstyret. Det er best å gi nytt utstyr til hver bruker slik at de kjenner til utstyrets fulle historie.

Henvis til denne bruksanvisningen før og etter hvert bruk

(HU) MAGYAR

FIGYELEM!
Csak hozzáértők használhatják

- Ezek a tevékenységek jellegüknél fogva veszélyesek, és sérülések vagy halál jelentős kockázatával járnak, melyet nem lehet kiküszöbölni.
- A jelen utasításban NEM található meg minden szükséges tudnivaló.
- Kizárólag abban az esetben használja, ha képes és hajlandó megérteni és vállalni minden kockázatot és felelősséget minden olyan kár/sérülés/haláleset vonatkozásában, amely a jelen eszközök használatából vagy az azokkal végzett tevékenységekből ered.
- Minden, az eszközöket használó személynek minden egyes használatot megelőzően át kell adni a jelen utasítást, és neki azt alaposan meg kell értenie és alkalmaznia kell.
- Kötelező mindig tartalékkal is rendelkezni: soha nem szabad életet bízni egyetlen szerszámra.
- Rendelkezni kell mentési tervvel és a megvalósításához szükséges eszközökkel. A hevederben való mozdulatlan felfüggesztés hamar halált okozhat.
- Ne használja áramütés veszélyének, mozgó gépeknek, illetve éles széleknek és koptató hatású felületeknek a közelében.
- Nem vállalunk felelősséget semmiféle, a termékeink használatából eredő közvetlen, közvetett, illetve véletlen következményért és káresetért.
- Kövesse a fejleményeket! Keresse fel rendszeresen webhelyünket, és olvassa el a legfrissebb használati utasítást.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Rock Exotica terméket. Az Ultra csiga csigakerékén a hatékonyság érdekében két golyóscsapágy található. Egyedi módon reteszelhető vele a csigakerék, mely magas szilárdságú kikötöző elemként használható.

Történet: Az eredeti Kootenay elemre a legendás Arnor Larson tett javaslatot a 80-as évek végén, majd a Rock Exotica készítette el. Nagyon népszerű lett, és hamarosan világszerte használták. Természetesen az évek során mások is lemásolták, közülük sokan még a Kootenay nevet is felhasználták.

Az új Ultra: hatalmas újítás. Nagyon könnyű és kompakt, ám az eredetivel megegyező csomóáthaladási kapacitása van. A szokásos lyukakon kívül két további lyuk van rajta, mely felvonóvezetékekhez használható. Ez számos helyzetben rendkívül jól jön. A csigakerék reteszelését pedig a valaha feltalált legjobb módszerrel végzi, ha netán magas szakítószilárdságú kikötözésre van szükség.

Erősség: Egyetlen csigában a terhelés fele a kötél egyik oldalára, a másik fele a másik oldalára nehezedik. A csiga teljes terhelése így a megemelt vagy leeresztett tömeg kétszerese. Ez a csigán van ábrázolva. A szakítószilárdság és a munkaterhelés ezen az egyenlő terhelésen alapszik.

Az oldallemezeknek zárva kell lennie, és mindkettőnek a horgonyhoz rögzítve kell lennie. Semmiképpen sem szabad csak az egyik oldallemezhez csatlakoztatni.

A csigáknak szabadon igazodniuk kell tudni a terheléshez, mindenfajta korlátozás veszélyes.

A munkaterhelés határértéke: 6:1 biztonsági tényezőn alapszik. El kell döntenie, hogy ez az adott helyzetben elégséges-e, vagy pedig be kell-e állítania a munkaterhelési határértéket.

3-4. ÁBRA

- **3a** Gyártási dátum – Év, év napja, nap sorozatszámának kódja
- **3b** Tengely és csavar a csigakerék reteszeléséhez
- **3c** Kettős golyóscsapágyas csigakerék
- **3d** A Kootenay P3 típus CE tanúsítással rendelkezik: CE 0120 EN12278 A jelen személyi védőfelszerelés gyártását felügyelő értesített szerv: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK. Az EC típusú vizsgálatot végző értesített szerv: VVUU, a.s., értesített szerv száma: 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Csehország.
- **3e** Maximális kötélátmérő
- **3f** Erősség
- **4** A csigakerék reteszelése nagy szakítószilárdságú kikötözéshez
- **4a** Szerelje a reteszelőcsavart a lyukba, és csavarozza be a csigakerékben lévő egyik lyukba

Vigyázat! Ez haladó felhasználás, mely jártasságot és képzettséget igényel

SZOKÁSOS ÉS FELVONÓVEZETÉK-LYUKAK

A további lyukak lehetővé teszik a szokásos és a felvonó-/befűzővezetékek teljes elkülönítését. A felvonóvezetékek független lyukai és a befűzővezetéktől való elkülönülés megakadályozza a teher pörgését a felső vezeték alatt.
A további lyukak megkönnyítik a kikötözést, és hozzájárulnak ahhoz, hogy a karabinerek ne zavarják egymást.

A CSIGAKERÉK RETESZELÉSE

A csigakerék magas szakítószilárdságú kikötözés érdekében reteszelhető. A kötelet többször körülhajtásra kerül a reteszelt csigakerék körül, majd valamelyik oldallemez ablakán keresztül jön ki, és egy horgonyhoz csatlakozik.

Ez a felhasználás különleges, haladó képzettséget igényel. A kötél soha nem érinthet éles széleket. Számos veszéllyel jár a nagy erő kötélre való kifejtése.

Törésveszély Ne hagyja, hogy az oldallemezek közé valamilyen tárgy kerüljön, és soha ne szerelje fel a rendszert úgy, hogy a csiga olyan tárgynak nyomódik neki, amely eltörheti az oldallemezeket vagy a kötőelemet.

Emelés veszélye Az eszköz vagy más felszerelés nekifeszülhet egy kötőelemnek (például karabinernek) és eltörheti azt, így kinyílik a kötőelem és a csiga kieshet.

Becsípés veszélye A csigán keresztülhaladó kötél becsípheti a hajat, ujjakat, ruházatot stb., ami sérülést és a csigában megakadást okoz. Óvakodjon ettől.

Használat előtt és után vizsgálja meg Ellenőrizze minden részén, hogy nem észlelhető-e repedés, deformáció, korrózió, kopás stb. Ellenőrizze, hogy az oldallemezek rendben forognak-e, és a tengely csavarja nem lazult-e meg. Ellenőrizze a csigakerék zökkenőmentes forgását.

Vizsgálat használat közben Vizsgálja meg rendszeresen és kísérje figyelemmel a rendszert, ellenőrizze a helyes kötéseket, a felszerelés helyzetét, a teljesen reteszelt kötőelemeket stb.

Kövesse a fejleményeket! Keresse fel rendszeresen webhelyünket, és olvassa el a legfrissebb használati utasítást.

Rendeltetésszerű használat A jelen személyi védőfelszerelést kizárólag energiaelnyelő rendszerekkel – például dinamikus kötelekkel, energiaelnyelőkkel stb. – szabad használni, és a nagy hatású esések megelőzése érdekében a rendszerben nem szabad megereszkedést hagyni. Egészségügyileg alkalmas, szakképzésben részesült és tapasztalt felhasználók számára készült.

A használat előtt mindenképpen szükséges az alapos szakképzés. A magasban tartózkodni veszélyes, és az Ön felelőssége a kockázatok lehető legnagyobb mértékű csökkentése, azonban a kockázatokat soha nem lehet teljesen kiküszöbölni. A felszerelést számos módon lehet nem rendeltetésszerűen használni – túl sok ahhoz, hogy felsoroljuk, vagy akár csak elképzeljük. Minden személynek tisztában kell lennie a felszerelés használatával járó kockázatokkal, és vállalnia kell a felelősséget ezek tekintetében. Ha erre nem képes vagy nem hajlandó, ne használja a felszerelést.

Környezeti tényezők A nedvesség, a jég, a só, a hó, a vegyszerek és egyéb tényezők megakadályozhatják a megfelelő működést, illetve jelentősen meggyorsíthatják a kopást.

Kompatibilitás Ellenőrizze a rendszer egyéb összetevőivel való kompatibilitást. A nem kompatibilis összeköttetések leválást, szakadást stb. okozhatnak.

Élettartam Korlátlan, ám a körülményektől és a használattól függően gyakran sokkal kevesebb – egyes esetekben az élettartam egyetlen felhasználásra korlátozódhat.

Vonja ki a forgalomból és semmisítse meg, ha:
1. Jelentősen meg van terhelve.
2. Nem felel meg a vizsgálat alkalmával, vagy kétségek merülnek fel biztonságossága tekintetében.
3. Tévesen használják, módosítják, megsérül, ártalmas vegyszereknek való kitettség történik stb.
4. A csigakerék nem forog zökkenőmentesen. Kérjen tanácsot a gyártótól, ha kétségei vagy aggályai vannak.

Karbantartás és tárolás Szükség esetén tisztítsa friss vízzel, majd hagyja teljesen megszáradni. Tárolja száraz helyen, szélsőséges hőtől és hidegtől távol, és kerülje a vegyszereknek való kitettséget.

Alapanyag Eloxált alumíniumötvözet.

A felszerelés javítását és módosítását Kizárólag a gyártó, illetve az általa írásban meghatalmazott felek végezhetik.

Részletes vizsgálat A használat előtt, alatt és után végzendő vizsgálaton kívül legalább 12 havonta, illetve a használat mennyiségétől és jellegétől függően gyakrabban hozzáértő személynek részletes vizsgálatot kell végeznie. Másolja le a jelen utasítást, és az egyik példányt használja állandó vizsgálati nyilvántartásként, a másikat pedig tartsa a felszerelés közelében. A legjobb, ha minden felhasználó új felszerelést kap, hogy tisztában legyen annak teljes előtörténetével.

Minden használat előtt és után olvassa el a jelen használati utasítást.

USA: rockexotica.com
Európa: rockexotica.de